



HOTEL

ARCANUM

BÉKÉSCSABA





Étlap • Menu • Speisekarte

Hideg előételek • Cold Starters • Kalte Vorspeisen

Bruschetta friss paradicsommal, bazsalikom pestoval (1,3,5,8) 990 Ft

Bruschetta with fresh tomato and basil pesto
Bruschetta mit frischen Tomaten, Basilikum, Pesto

Házi fűszeres krémsajt, pirítóssal, színes zöldségekkel (1,3,7) 990 Ft

Spicy creamcheese with toast and vegetables
Hausgemachter würziger Frischkäse mit Toast und Gemüse

Füstölt lazac szeletek friss salátával, citrusos balzsam öntettel (4,12) 1.600 Ft

Smoked salmon with fresh salad and citrus balm dressing
Räucherlachsfilet mit frischem Salat und Citrusbalsam Dressing

Tatár beefsteak friss zöldségszeletekkel, pirítóssal (1,3,10) 3.400 Ft

Tatar beefsteak with vegetables and toast
Tatar Beefsteak mit frischen Gemüsescheiben und Semmel croutons



Levesek • Soups • Suppen:

Illatos zöldségkrémleves pirított baconnel, zsemle kockával (1,7,9) 990 Ft

Vegetable cream soup with bacon and croutons
Gemüsecremesuppe mit Bacon and Toast

Tyúkhúsleves, vele főtt zöldségekkel, csigatésztaival (1,3,9) 1.100 Ft

Hen soup with vegetables and pasta
Hühnersuppe mit Gemüse und Schneckenudeln

Tárkonyos borjúraguleves (7,9) 1.300 Ft

Veal ragout soup with tarragon
Kalbsragout Suppe mit Estragon

Hideg erdei gyümölcsleves vanília fagyalattal (7) 990 Ft

Chilled fruit soup with vanilia ice cream
Kalte waldfrüchtesuppe mit Vanilleeis



Kímélő ételek • Healthy Option • Schonkost Speisen

Grillezett camambert friss salátával, málnás balzsammal, csipkebogyólekvárral (7,8,12) 1.700 Ft

Grilled camambert with fresh salad, raspberry balm, rosehip jam
Gegrillter Camembert mit frischem Salat, Himbeer-Balsam und Hagebuttenmarmalade

Cézár saláta (1,3,7) 2.400 Ft

Caesar salad
Caesar Salat

Juhtúrós galuska szalonna pörccökkel, tejföllel (1,3,7) 1.700 Ft

Sheepcheese dumplings with bacon and sour cream
Schafskäse Spatzeln mit Speck und Sauerrahm

Sajtszószos penne tészta parmezánnal (1,3,7) 1.700 Ft

Cheese sause penne with parmesan
Penne Pasta mit Käsesauce und Parmesan

Sajtszószos penne tészta csirkemell csíkokkal, parmezánnal (1,3,7) 1.900 Ft

Cheese sause penne with chicken stripes and parmesan
Penne mit Käsesauce mit Hähnchenbrust und Parmesan

Bolognai spagetti parmezánnal (1,3,7,12) 1.900 Ft

Bolognese spaghetti with parmesan
Spaghetti Bolognese mit Parmesan

Rántott sajt hasábburgonyával (1,3,7) 1.900 Ft

Fried cheese with french fries
Gebratener Käse mit Pommes Frites



Halételek • Fish Dishes • Fischgerichte:

Egészben sült pisztráng fokhagymásan, petrezselymes burgonyával, friss salátával citrusos balzsamöntettel (4,7,12) 3.300 Ft

Oven baked whole trout with parsley potatoes and fresh salad with citrus balm dressing

Gebackenen Forelle mit Knoblauch, Petersilienkartoffeln, frischem Salat und Citrus-Balsam Dressing

Roston sült fogasfilé petrezselymes rizzsel, salátával citromos szószban (4,7,12) 3.500 Ft

Grilled pike perch filet in lemon sauce with parsley rise and salad

Gegrilltes Zanderfilet mit Zitronen Sauce, Petersilienreis, frischem Salat

Párolt afrikai harcsa szelet fokhagymás, tejszínes, kapros szószban, galuskával (1,3,4,7) 3.300 Ft

Steamed catfish filet in garlic and dill cream sauce with dumplings

Gedämpftes Afrikanischer Welsfilet mit Knoblauch, Sahne, Dillsoße, Spätzeln

Lecsós ponty szelet füstölt sajttal csóban sütve, vajjas burgonyával (4,7,12) 2.900 Ft

Ratauille carp filet baked with smoked cheese, buttered potatoes

Karpfen mit Letscho, geräuchertem Käse und mit Butterkartoffeln

Szárnyas ételek • Poultry dishes • Geflügelgerichte:

**Natúr csirkemell filé roston sütvé, salátával,
jázmin rizzsel, mézes chili szósszal (7,12) 2.200 Ft**

Grilled chicken breast with salad, jasmine rice and honey-chili sauce
Gegrillte Hähnchenbrustfilets mit Jasminreis, frischem Salat,
und Honigmetsauce

**Sajttal grillezett csirkemell filé salátával,
jázmin rizzsel, joghurtos öntettel (7,12) 2.500 Ft**

Chicken breast grilled with cheese, jasmine rice and yoghurt sauce
Gegrilltes Hähnchenbrustfilet mit Käse überbacken, frischem Salat, Jasminreis
und mit Joghurtdressing

**Pankómorzsába bundázott frissen sült csirkemell filé,
hasáburgonyával (1,3) 2.100 Ft**

Chicken breast fried in panko coat, french fries
frisch gebackenes Wiener Schnitzel Hähnchenbrustfilet mit Pommes Frites

Sajttal és sonkával töltött csirkemell filé rántva, petrezselymes rizzsel (1,3,7) 2.800 Ft

Fried chicken breast filled with ham and cheese, parsley rice
Hähnchenbrustfilet gefüllt mit Käse und Schinken Cordon Bleu, Petersilienreis

**Ropogósra sült kacsacomb párolt lilakáposztával,
snidlinges törtburgonyával (7,12) 3.300 Ft**

Oven baked duck leg, steamed cabbage, mashed potatoes with chives
Gebratene Entenkeule mit Blaukraut, Schnittlauch und Kartoffelpüree



Sertés ételek • Pork dishes • Schweinegerichte:

**Fűszeres sült oldalas fokhagymásan, coleslaw salátával,
sült burgonyával (3,10,12) 3.200 Ft**

Spicy baked ribs with garlic, coleslaw salad, french fries
Gebratene Schweinerippen mit Knoblauch, Coleslaw Salat und Pommes Pommes Frites

Cigánypecsenye kakastaréjjal, steakburgonyával (10,12) 3.200 Ft

Garlic and paprika pork chop with bacon, steakpotatoes
Zigeunerschnitzel mit Steakkartoffeln

**Sörrel sült kemencés sertéscsülök káposztasalátával,
fűszeres burgonyával (1,12) 3.200 Ft**

Beer braised pig knuckles, cabbage salad, spicy potatoes
Gebratene Schweinshaxe mit Krautsalat und würzigen Kartoffeln



Marhahús ételek • Beef dishes • Rindfleischgerichte:

Marhapörkölt juhtúrós galuskával, szalonna pörccel (1,3,12) 3.200 Ft

Beefstew with sheep cheese dumplings and pork cracklings
Rindergulasch mit Schafskäse spätzle und Speck

**Érlelt bélszín steak barnamártással, grillzöldséggel,
steak burgonyával (9,10) 5.900 Ft**

Matured sirloin steak with brown sauce, grilled vegetables and steak potatoes
Steaks vom Rindsfilet mit gegrilltes Gemüse und Steak Kartoffeln

Vadétel • Venison dishes • Wildgerichte:

Szarvaspörkölt, pirított polentával (7) 3.500 Ft

Deer stew with polenta
Hirschgulasch mit gebackene Polenta



Tálak 2 személyre • Platter for 2 persons • Platten für 2 Personen:

Szárnyas tál / Poultry platter / Geflügelplatten

Kacsa comb, rántott csirkemell filé, natúr csirkemellfilé, párizsi csirkemellfilé lilakáposztával, hasáburgonyával, jázmin rizzsel (1,3,7) 6.900 Ft

Duck leg, fried chicken breast, grilled chicken breast, batter-fried chicken breast, steamed cabbage, french fries, jasmin rice

Braten Entenkeulen, Wiener Hähnchenbrustfilet, grilltes Hähnchenbrustfilet, Hähnchenbrustfilet a'la Parisert mit Rotkohl, Pommes Frites, Jasmin Reis

Sertés tál / Pork platter / Schweineplatten

Sörben sült csülök, flekken tarja, fokhagymás oldalas, töltött sertésszelet rántva steak burgonyával, grillzöldséggel, jázmin rizzsel (1,3,7,10,12) 7.900 Ft

Pig knuckles, Grilled pork chop, Garlic ribs, filled pork chop, steak potatoes, grilled vegetables, jasmin rice

Schweinenstelze, Spare Ribs, Rippenfleisch mit Knoblauch, gefülltes Schweinefleisch Steak Kartoffeln, gegrilltes Gemüse, Jasmin Reis

Halastál / Fish platter / Fischplatten

Egészben sült pisztráng, fogasfilé roston sütve, afrikai harcsa pankó morzsában sütve petrezselymes burgonyával, grillzöldséggel, jázmin rizzsel (1,3,7) 9.500 Ft

baked whole trout, perch, pankó catfish, parsley mashed potatoes, griled vegetables, jasmin rice

Geröstete Forelle, Gegrilltes Zanderfilet, panierte Afrikanischer Welsfilet, Petersilienkartoffelngegrilltes Gemüse, Jasmin Reis

Vegetáriánus tál / Vegetarian sharing platter / Vegetarischeplatte:

Rántott gomba, rántott sajt, grillezett camambert, grillzöldség, rizibizi, saláta balzsamos öntettel (1,3,7) 4.900 Ft

Breaded mushroom, Breaded cheese, grilled camambert, grilled vegetables, risi-bisi, salad

panierte Pilze, Käse Paniert, Gegrillter Camembert, gegrilltes Gemüse, Risi-Bisi und frischer Salat

Köreték • Garnish • Beilagen:

Sült burgonya	550 Ft
French fries Pommes Frites	
Jázmin rizs	450 Ft
Jasmin rice Jasminreis	
Steak burgonya	650 Ft
Steak potatoes Steakkartoffel	
Petrezselymes rizs (7)	450 Ft
Parsley rice Reis mit Petersilie	
Polenta (7)	450 Ft
Polenta Polenta	
Petrezselymes burgonya (7)	500 Ft
Parsley mashed potatoes Petersilienkartoffeln	
Lilakáposzta	450 Ft
Steamed cabbage Rotkohl	
Hagymás törtburgonya (7)	450 Ft
Onion mashed potatoes Kartoffelpüree mit Zwiebeln	
Galuska	450 Ft
Dumplings Spatzeln	

Saláták • Salads • Salate:

Káposzta saláta 490 Ft

Cabbage salad
Krautsalat

Coleslaw saláta (3,7,10) 490 Ft

Coleslaw salad
Koleslaw Salat

Uborkasaláta 490 Ft

Cucumber salad
Gurkensalat

Paradicsom saláta 490 Ft

Cucumber salad
Tomatensalat

Csemegeuborka (12) 490 Ft

Picke
Saure Gurke

Almapaprika (12) 490 Ft

Pickled apple pepper
Ungarischer Apfelpaprika

Csalamádé (12) 490 Ft

Pickled apple pepper
Mixedpickles

Öntetek • Sauce • Souce:

Joghurtos saláta öntet 450 Ft

Yoghurt salad dressing
Salatsauce mit joghurt

Tartármártás (7) 450 Ft

Tartar sauce
Tartar Sauce

Balzsam öntet 450 Ft

Balsam dressing
Balsam Sauce

Mézes chili-szószt 650 Ft

Sauce with chili and honey
Honigmetsauce

Desszertek • Desserts • Dessert:

Mini soufflé variáció gyümölcs velővel, vanília fagylalttal (1,3,5,7)	1.400 Ft
Mini soufflé selection with jam and vanilia icecream Mini soufflé variationen mit Obst und Vanilleeis	
Sajttorta erdeigyümölcs öntettel (1,3,7)	1.300 Ft
Cheesecake with forestfruit jam Käsekuchen mit Waldfrüchtesauce	
Vanília fagylalt málna velővel, tejszínhabbal (7)	1.100 Ft
Vanilia ice cream with raspberry jam and whipped cream Vanille-Eiscreme mit Himbeeren und Schlagsahne	

Jelmagyarázat • Az ételek a jelölt allergént tartalmazzák
Legend • Foods containing substances causing allergy.
Zeichenerklärung • Speisen mit Allergistoffen.

- 1: **Glutén** / gluten / Gluten
- 2: **Rákfélék** / Crustaceans / Flusskrebs
- 3: **Tojás** / egg / Ei
- 4: **Halak** / fish / Fisch
- 5: **Földimogyoró** / peanuts / Erdnüsse
- 6: **Szójabab** / soya / Schwefeldioxid
- 7: **Tej, laktóz** / milk, lactose / Milch, Laktose
- 8: **Diófélék, mandula** / walnut, almond / Walnuss, Mandel
- 9: **Zeller** / celery / Sellerie
- 10: **Mustár** / mustard / Senf
- 11: **Szezám** / sesame / Sesam
- 12: **Kén-doioxid** / sulfur dioxide / Schwefeldioxid

Az árak forintban értendők és tartalmazzák az Áfa-t és a 10% szervízdíjat.

Our prices are in Hungarian Forint (HUF) and including VAT and 10% service fee.
Die Preise sind in HUF und enthalten die Mehrwertsteuer und 10% Servicegebühr.

Ha Ön speciális diétán van vagy allergiás, és többet szeretne tudni az ételek összetevőiről, kérdéseivel forduljon az üzletvezetőhöz.

For those with special dietary requirements or allergies who wish to know more about food ingredients used, please ask the manager
Im Fall von speziellen Ernährungsbedingungen, Allergien oder für weitere Informationen über Zutaten wenden Sie sich bitte an den Manager.